

卡拉·德爾龐特在盧加諾

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

Carla Del Ponte 1947 年生於提契諾州，1975 年在盧加諾開設了自己的律師及公證事務所，隨後加入盧加諾檢察機關，擔任預審法官和檢察官。¹據她後來擔任檢察官的前南斯拉夫問題國際刑事法庭介紹，她曾與 Falcone 合作，兩人共同揭露了意大利毒品交易與瑞士洗錢者之間的關聯，這使她對國際刑事司法協助有了透徹的了解。²她自 1981 年 9 月起在盧加諾任職，直至 1994 年聯邦委員會任命她為瑞士聯邦總檢察長，自 1994 年 4 月 1 日起生效。在該職位上，她還擔任聯邦白領犯罪委員會委員，1999 年離任，出任前南斯拉夫問題國際刑事法庭和盧旺達問題國際刑事法庭檢察官。³

1 1989 年 6 月 21 日的阿達烏拉（Addaura）暗殺未遂事件

1989 年 6 月 21 日上午，負責守衛 Giovanni Falcone 在巴勒莫附近海岸阿達烏拉所租夏季別墅的警察，在房屋下方的礁石上發現了一個裝有五十八根炸藥的袋子。Falcone 當時邀請了兩位瑞士司法官員共進晚餐並游泳：Claudio Lehmann 和 Carla Del Ponte，二人正在巴勒莫調查從西西里流向瑞士的資金轉移。⁴卡爾塔尼塞塔重罪法院（Corte d'Assise di Caltanissetta）2000 年 10 月 27 日的判決記載，這兩位瑞士司法官員是為一項與有組織犯罪相關的調查開展司法

合作而來，並與 Falcone 的辦公室一道詢問了多名人員，其中包括巴勒莫黑手黨的首腦人物。⁵

在卡爾塔尼塞塔的審判中，檢察官主張炸彈的目標不僅是 Falcone，也包括 Del Ponte。Del Ponte 作證稱，她和其他瑞士調查人員在暗殺未遂事件前後都曾接到恐嚇電話。法院認定，該炸彈意在殺人，而不僅僅是警告。法院判處 Salvatore Riina 及其他組織者刑罰，並判給 Del Ponte 損害賠償。⁶Falcone 本人於 1992 年 5 月 23 日在卡帕奇與妻子及三名警察一同遇害。阿達烏拉炸彈案此後在意大利一直是進一步調查的對象，其中部分調查審查了有關國家機器內部人員涉案的指控。這些指控存在爭議，且未經終局判決確認。⁷

常見誤解。提契諾州與巴勒莫之間的合作有時被講述為幾位勇敢的個人突破瑞士銀行保密的故事。但史料呈現的是一幅更具制度性的圖景。提契諾州的檢察官是依據現行的司法協助法和瑞士刑事訴訟程序行事的，瑞士法院也在帳戶持有人提起上訴時對其決定進行了審查。《瑞士銀行法》（BankA）第 47 條規定的銀行保密從未保護銀行數據免受刑事調查。20 世紀 80 年代發生變化的，是盧加諾和巴勒莫的檢察官願意將銀行帳戶視為核心證據，並親赴當地獲取。

2 註釋

1. 前南斯拉夫問題國際刑事法庭，“Carla Del Ponte, Prosecutor of the ICTY from 1999 to 2007”，<https://www.icty.org/sid/101>。ICTY 稱其出生地為盧加諾。其他傳記則稱其出生於馬焦河谷（Valle Maggia）的比尼亞斯科（Bignasco），例如“Carla Del Ponte”，德語維基百科，https://de.wikipedia.org/wiki/Carla_Del_Ponte（作為最後手段查閱），因此正文僅提及所在州。
2. ICTY，“Carla Del Ponte”（同上）。

3. ICTY , “Carla Del Ponte” (同上) , 關於 1994 年 4 月 1 日被任命為聯邦總檢察長以及聯邦白領犯罪委員會。ICTY 將其被任命為預審法官的時間定為 1981 年 9 月。
4. “Chi mise davvero la dinamite dell'Addaura?” , Il Post , 2010 年 5 月 7 日 , <https://www.ilpost.it/2010/05/07/chi-mise-davvero-la-dinamite-delladdaura/> (“cinquantotto candelotti di dinamite” ; 瑞士司法官員 Claudio Lehmann 和 Carla Del Ponte 當時正在調查從西西里流向瑞士的資金轉移, 並應邀共進晚餐和游泳) 。
5. 卡爾塔尼塞塔重罪法院 (Corte d'Assise di Caltanissetta) , 2000 年 10 月 27 日針對 Biondino 、Madonia 、Galatolo 和 Riina 的判決 , https://progettosanfrancesco.it/wp-content/uploads/2021/05/addaura_primo_grado.pdf 。
6. “Giornale di Sicilia” , 2000 年 10 月 4 日 , <https://www.messinaantiusura.it/wp-content/uploads/sites/2/2022/07/20001004gdsa.pdf> (檢察官 Luca Tescaroli 的結辯陳詞 : “ L'obiettivo non era solo Falcone [...] ma anche Carla Del Ponte”) ; “ Giornale di Sicilia” , 2000 年 10 月 28 日 , <https://www.messinaantiusura.it/wp-content/uploads/sites/2/2022/07/20001028gdsa.pdf> (判決 ; 恐嚇電話 ; 對 Del Ponte 的損害賠償) ; 關於 Riina 、Biondino 和 Madonia 被定罪, 參見 Il Post (同上) 。

卡拉德爾龐特在盧加諾

7. Il Post (同上)，報道了 Attilio Bolzoni 於 2010 年在 la Repubblica 發表的調查。關於 1992 年 5 月 23 日的卡帕奇襲擊——Falcone、其妻 Francesca Morvillo 以及護衛警員 A. Montinaro、R. Dicillo 和 V. Schifani 在襲擊中遇害——參見 “Falcone, Giovanni”，Enciclopedia on line，Treccani，<https://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-falcone/>。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-carla-del-ponte-in-lugano